

**Germany-Berlin: Architectural, construction, engineering and inspection services**

OJ S 207/2019 25/10/2019

Contract award notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Land Berlin vertreten durch das Bezirksamt Lichtenberg von Berlin

Postal address: Serviceeinheit Facility Management – Baumanagement, Alt Friedrichsfelde 60

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10315

Country: Germany

Contact person: Projekt-R2 Berlin Ingenieurgesellschaft mbH

E-mail: [vergabe@projektr2.de](mailto:vergabe@projektr2.de)**Internet address(es):**Main address: <https://www.berlin.de/ba-lichtenberg>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

BA Lichtenberg von Berlin – Randow-Schule, Grundinstandsetzung Schulgebäude

Reference number: Ran45 - Gebäudeplanung

**II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Das Schul- und Sportamt des BA Lichtenberg plant die Grundinstandsetzung des Schulgebäudes der Randow-Schule am bestehenden Grundschulstandort in der Randowstraße 45, 13057 Berlin. Neben der energetischen Sanierung der Außenhülle ist die Sanierung des Innenbereiches für den Betriebserhalt zwingend erforderlich.

Hierzu sind Architekten- und Ingenieurleistungen für das Leistungsbild der Gebäudeplanung gem. § 34 HOAI (2013) zu vergeben. Die Leistungen umfassen die Leistungsphasen 1 bis 9 HOAI (2013).

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 277 000,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71200000 Architectural and related services, 71220000 Architectural design services, 71221000 Architectural services for buildings, 71240000 Architectural, engineering and planning services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Randow-Schule Randowstraße 45 13057 Berlin

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Für die Grundinstandsetzung des Schulgebäudes am Schulstandort Randowstraße 45, 13057 Berlin sind Planungsleistungen gem. HOAI (2013) für die Gebäudeplanung gem. § 34 zu erbringen. Die Leistungen umfassen die Leistungsphasen 1-9 HOAI (2013).

Im Schulgebäude ist neben der energetischen Sanierung der restlichen Außenhülle vornehmlich die Sanierung des Innenbereiches erforderlich, um den notwendigen funktionalen Anforderungen aus den Musterraumprogrammen für Schulgebäude, den Anforderungen des pädagogischen Rahmenlehrplanes und den Bedingungen inklusiver Beschulung gerecht zu werden.

Die geplanten Umbaumaßnahmen sollen bau- und bauausrüstungstechnische Maßnahmen beinhalten und zugleich den Anforderungen an die Schulbaurichtlinien, DIN, VDE und den Vorschriften des Brandschutzes, des Arbeitsschutzes und den gesetzlichen Unfallversicherungsvorschriften gerecht werden.

Die Einhaltung der zum gegenwärtigen Stand der Planung aktuell gültigen schulfachlichen und baufachlichen Richtwerte und Standards wird bestätigt.

Aufgrund der massiv steigenden Schülerzahlen ist der Schulstandort im Schulentwicklungsplan langfristig gesichert und für die Grundschulplatzversorgung im Prognoseraum Hohenschönhausen Nord unabkömmlich.

Der dauerhafte und uneingeschränkte Betriebserhalt des Standortes und der einzelnen Gebäudeteile ist über die beschriebenen Grundinstandsetzungsmaßnahmen zwingend abzusichern.

Alle Maßnahmen sind unter dem Gesichtspunkt geringstmöglicher Wartungs- und Pflegeintensität und größtmöglicher Vandalismussicherheit zu planen und umzusetzen.

Aufgabenstellung:

Neben der für den Betriebserhalt notwendigen Grundinstandsetzung des Schulgebäudes muss der Bedarf an noch fehlenden Räumen ggfls. abgedeckt werden. Neben der vorrangigen Einordnung von Klassen- und Gruppenräumen und damit verbunden dem überwiegenden Erhalt aller Raumfunktionen sind vereinzelt auch neue Funktionen (Fachräume) ggfls. erforderlich. Wesentliche Bestandteile der Sanierung sind:

- Sanierung der Fassade mit Vollwärmeschutz,
- Blend- und Wärmeschutz für Unterrichts- und Aufenthaltsräume, da der Baukörper nach Süd-Ost ausgerichtet ist (Außenjalousien),
- Erneuerung aller Fenster,
- Schadstoffsanierung aller Räume und Flure,
- Strukturierte Verkabelung im gesamten Gebäude (Elektro, Internet, Telekom etc.),

- Barrierefreier Zugang zum Gebäude durch Anbau eines Aufzuges außen am Gebäude,
- Innensanierung (Bodenbeläge, Akustik, malermäßige Ertüchtigung der Wände und Türen bzw. Austausch etc.),
- Energetische Sanierung.

Die Finanzierung erfolgt auf Basis des Programms Berliner Schulbauoffensive aus der Investitionsplanung. Nach aktuellem Planungsstand ist von einer Baukostenobergrenze von 4 500 000,00 EUR brutto für das Gesamtvorhaben, Kostengruppen 200 bis 700 nach DIN 276, inkl. der Rückstellung zu unvorhergesehenen Leistungen bzw. Kosten (UV), auszugehen. Davon entfallen ca. 3 500 000,00 EUR auf die Grundinstandsetzung des Schulgebäudes sowie ca. 1 000 000 EUR auf die Freianlagen.

Die Fertigstellung der Baumaßnahme inkl. Planungsleistungen ist für das Jahr 2022 vorgesehen. Planung (2019-2020); Ausführung (2021-2022).

Es erfolgt die gemeinsame Vergabe der ausgeschriebenen Leistungen an einen Bieter bzw. eine Bietergemeinschaft; alleiniger Vertragspartner ist im Auftragsfall der Bieter bzw. die Bietergemeinschaft. Eine Koordinierung der Leistungen obliegt dem Vertragspartner ohne gesonderte Vergütung, soweit hierzu nicht Vereinbarungen im Rahmen der Auftragsvergabe getroffen wurden.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Vorgehenskonzept / Weighting: 30 %

Quality criterion - Name: Organisationskonzept / Weighting: 30 %

Quality criterion - Name: Präsentation / Weighting: 10 %

Price - Weighting: 30 %

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber beauftragt den Auftragnehmer stufenweise mit der Erbringung der Leistungen der Leistungsphase, LP 3 – Entwurfsplanung, LP 4 – Genehmigungsplanung, LP 5 – Ausführungsplanung, LP 6 – Vorbereitung der Vergabe, LP 7 – Mitwirkung bei der Vergabe, LP 8 – Objektüberwachung und LP 9 – Objektbetreuung gem. § 34 HOAI (2013).

Sollten sich die finanztechnischen Rahmenbedingungen ändern, muss das Leistungsbild dementsprechend angepasst werden.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2019/S 096-232187](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** Ran45 - Gebäudeplanung

**Title:**

Randow-Schule, Grundinstandsetzung Schulgebäude, Randowstraße 45, 13057 Berlin

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

25/09/2019

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 15

Number of tenders received from SMEs: 15

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 15

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: jess architektur und städtebau Gesellschaft von architekten mbH

Postal address: Weichsel Straße 6

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10247

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 280 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 277 000,00 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

Die Teilnahmeanträge und Angebote sind ausschließlich elektronisch in Textform über das Deutsche Vergabeportal einzureichen. Der Link zum Projektraum ist unter I.3) zu finden.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YF5DHAW

#### **VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe  
Postal address: Martin-Luther-Straße 105  
Town: Berlin  
Postal code: 10825  
Country: Germany  
Telephone: +49 30-90138316  
Fax: +49 30-90137613

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Rüge und Präklusion: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 GWB).

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe  
Postal address: Martin-Luther-Straße 105  
Town: Berlin  
Postal code: 10825  
Country: Germany  
Telephone: +49 30-90138316  
Fax: +49 30-90137613

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/10/2019